

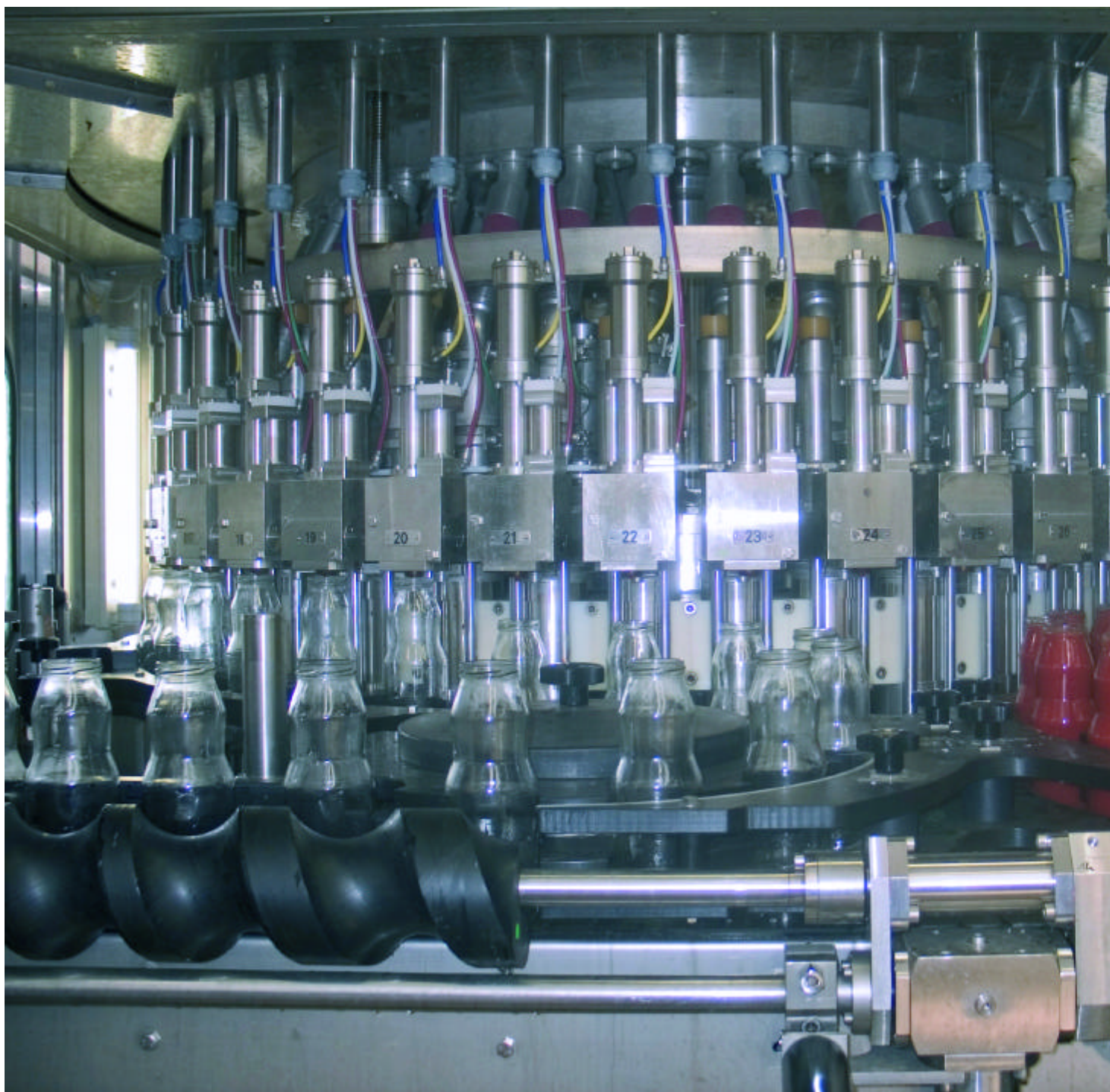


NEW!

PISTON FILLER PER BOTTIGLIE IN VETRO E PLASTICA
PISTON FILLER FOR GLASS AND PET BOTTLES
SOUTIREUSE A PISTONS POUR BOUTEILLES EN VERRE ET EN PLASTIQUE
KOLBENFÜLLER FÜR GLAS- UND PET-BEHÄLTER

PROCOMAC®

Fillstar PF VARIO



- Riemplitrice volumetrica a pistoni per prodotti viscosi e prodotti contenenti pezzi;
- Contenitori trattabili: bottiglie in PET, bottiglie e vasetti in vetro, lattine;
- Versione free-standing o in bloc con sciacquatrice e capsulatore o solo con capsulatore.

- *Volumetric piston filler for viscous products and products with particles;*
- *Containers: PET bottles, glass bottles and glass jars, cans;*
- *Free-standing version or bloc version with rinser and capper or capper only.*

- Soutireuse volumétrique à pistons pour produits visqueux et produits contenant des morceaux;
- Modèles de conteneurs admissibles: bouteilles en PET, bouteilles et bocaux en verre, boîtes;
- Version indépendante;
- Version monobloc avec boucheuse incorporée;
- Version monobloc avec rinceuse et boucheuse incorporés.

- *Volumetrischer Kolbenfüller für pastöse und stückige Produkte;*
- *Behälter: PET-Flaschen, Glasflaschen und Gläser, Dosen;*
- *Freistehend oder als Block mit Rinser und Verschleißer oder nur mit Verschleißer.*



VERSATILITÀ

- Due macchine in una: volumetrica a pistoni per prodotti viscosi - hot fill con ricircolo prodotto per prodotti poco viscosi sostituendo l'ugello di riempimento (**Brevetto internazionale**);
- Basse percentuali di ricircolo prodotto;
- Possibilità di riempire passata di pomodoro e cubettato di pomodoro sulla stessa macchina;
- Pistone fisso durante riempimento hot fill per limitare usura;
- Possibilità di eseguire ciclo funzionamento a pistoni con deflessione prodotto sulla superficie interna della bottiglie (ideale per salad dressing e olio).

VERSATILITY

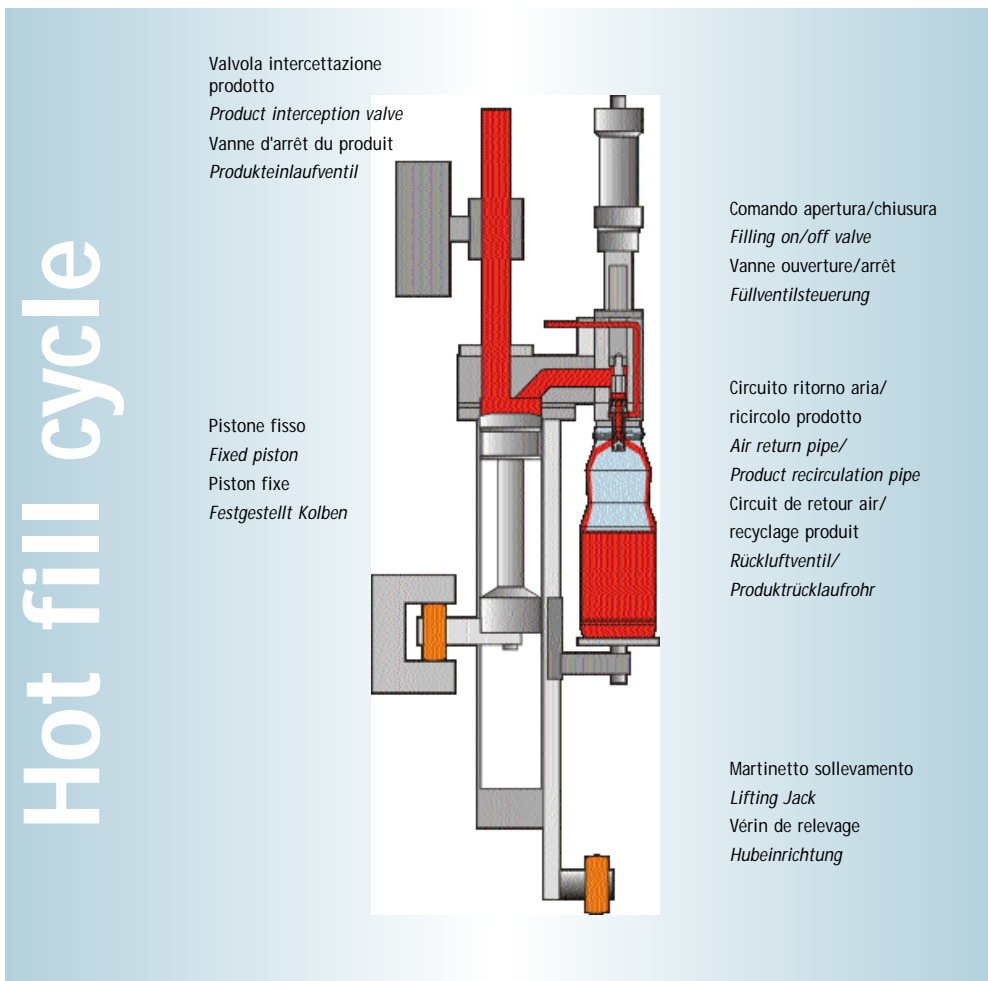
- Dual purpose machine: Volumetric piston filler for viscous products, hot fill filler with product recirculation for fluid products by changing the filling nozzle (**International Patent**);
- Low product recirculation rates;
- Tomato sauces and tomato containing particulates can be treated by the same machine;
- Piston is fixed to reduce wear and tear during hot fill cycle;
- Filling cycle using piston and product deflection on internal bottle surface (ideal for salad dressing sauces and oil)

POLYVALENCE

- Deux machines en une: l'une volumétrique par piston pour produits visqueux - l'autre, par soutirage à chaud avec recyclage pour produits peu visqueux par remplacement de la buse de remplissage (**brevet international**);
- Bas pourcentage de produit recyclé;
- Possibilité de remplir la sauce tomate et les morceaux de tomate sur la même machine;
- Pendant le soutirage à chaud le piston reste fixe pour limiter l'usure;
- Possibilité, dans le soutirage par pistons, de remplir en déviant le produit sur la surface intérieure de la bouteille (idéale pour les sauces d'assaisonnement et l'huile).

VIELSEITIGKEIT

- Zwei Maschinen in einer: Volumetrischer Kolbenfüller für pastöse Produkte, Heißabfüller mit Produktrücklauf für flüssige Produkte durch Austausch des Füllventils (**Internationales Patent**);
- Niedrige Produktrücklaufraten;
- Tomatensaucen und Tomatenwürfel können mit der gleichen Maschine verarbeitet werden;
- Kolben bleibt während des Heißabfüllzyklus festgestellt, um Abnutzung zu minimieren;
- Möglichkeit mit Kolben und Produktdeflektion über Flascheninnenwand abzufüllen (ideal für Salat-Dressings und Öl).



CAMBIO FORMATO VELOCE

- Giostra di riempimento fissa in altezza con movimentazione dei contenitori con appoggio sulla base;
- Cambio formato con regolazione della corsa dei martinetti di sollevamento;
- Camma di azionamento del pistone motorizzata;
- Possibilità di variare volume riempito anche durante la produzione.

FAST CHANGEOVER

- *Fixed-height filling carousel with base handling;*
- *Format changeover by lifting jack stroke adjustment;*
- *Motorised piston activation cam;*
- *filling volume can be adjusted during production.*

CHANGEMENT RAPIDE DU FORMAT

- Carrousel de soutirage avec hauteur fixe et transfert des conteneurs par appui sur la base;
- Changement de format en réglant la course des vérins de relevage;
- Came motorisée pour actionner le piston;
- Possibilité de changer le volume de soutirage en cours de production.

SCHNELLES UMRÜSTEN

- *Karussell mit in der Höhe feststehenden Ventilen und beweglichen Flaschentellern*
- *Formatwechsel mittels Anpassung der Hubeinrichtung*
- *Motorenverstellbare Kurve für Verstellung des Kolbens*
- *Füllvolumen kann während der Produktion angepasst werden.*



CICLO C.I.P. AUTOMATICO

- Posizione del pistone in basso e all'interno rispetto alla bottiglia permette un facile lavaggio delle superfici esterne della giostra di riempimento;
- CIP a circuito chiuso attraverso canale di ricircolo prodotto: non è necessario smontaggio pistone per lavare il cilindro;
- Extra-corsa del pistone permette di lavare l'intera superficie interna del cilindro.

AUTOMATIC C.I.P. CYCLE

- *Piston is positioned internally under the bottle: easy washing of external surfaces of filling carousel;*
- *Closed loop C.I.P using product recirculation pipe; no piston disassembly required for optimal CIP;*
- *Piston overstroke to wash the entire internal cylinder surface.*

CYCLE N.E.P. AUTOMATIQUE

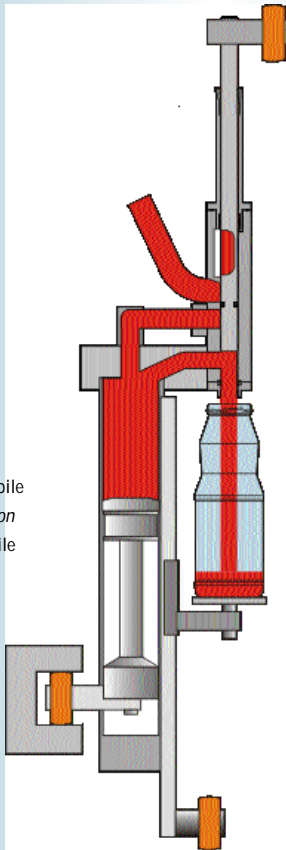
- La position du piston basse et intérieure par rapport à la bouteille permet un nettoyage facile des surfaces extérieures du carrousel de soutirage.
- Nettoyage en circuit fermé par le canal de recyclage produit. (Il n'est pas nécessaire de démonter le piston pour nettoyer le cylindre)
- La course maximale du piston permet le nettoyage complet de la surface intérieure du cylindre.

AUTOMATISCHER CIP-HÜLSENZUFÜHRUNG UND -ENTNAHME

- *Der Kolben befindet sich innerhalb des Sterilbereiches unter der Flasche: einfaches Reinigen der Oberflächen des Füllerkarussells*
- *Geschlossener CIP-Kreislauf mittels Rücklaufrohr, Kolben muss nicht demontiert werden, um Zylinder zu reinigen*
- *Extradurchlauf des Kolbens zur Reinigung der Zylinderinnenfläche.*

Fillstar PF

Pistone mobile
Moving piston
Piston mobile
Beweglicher Kolben



Comando apertura/chiusura e
Valvola intercettazione
prodotto
Filling valve on/off control and
Product interception valve
Ouverture/fermeture du soutira-
ge et vanne d'arrêt du produit
Füllventilsteuerung mit
Produkteinlaufventil

Tagliagocce
Product cutter
Coupe gouttes
Produktschneideeinrichtung

Martinetto sollevamento
Lifting Jack
Vérin de relevage
Hubeinrichtung

Riempitrice volumetrica a pistoni ad azionamento meccanico;

- Struttura semplice ed affidabile;
- Gamma di modelli da 18 a 70 valvole di riempimento, per produzioni comprese tra 5300 e 30.000 contenitori/ora (formato 750 cc.);
- Serbatoio rotante;
- Serbatoio esterno e/o uscita contenitori tangenziale opzionali;
- Tagliagocce ad azionamento meccanico con fasce di guida per ridurre usura.

Mechanical volumetric piston filler;

- Simple and reliable structure;
- Range of models from 18 to 70 filling valves, for production speeds from 5300 to 30,000 bottles / hours (750 cc. format);
- Rotary product tank;
- External product tank and/or straight container outfeed as option to reduce product spillage;
- Stainless steel product cutter with mechanical actioning using piston rings to reduce wear and tear.

Soutireuse volumétrique a pistons, actionnée mécaniquement;

- Châssis simple et fiable;
- La gamme de nos modèles est comprise entre 18 et 70 valves de remplissage, pour une production comprise entre 5300 et 30.000 conteneurs/heure (format 750 cc.);
- Cuve roulante;
- Cuve extérieure optionnelle; sortie tangentielle des conteneurs optionnelle;
- Coupe gouttes actionné mécaniquement avec guides pour réduire l'usure.

Mechanisch-volumetrischer Kolbenfüller

- Einfache und robuste Bauweise;
- Produktpalette reicht von 18 bis 60 Füllventilen entsprechend Produktionsgeschwindigkeiten von 5300 bis 30.000 Flaschen pro Stunde (bezogen auf das 750 ccm Füllmenge);
- Rotierender Produkttank;
- Optional externer Tank;
- Optional gerader Behälterauslauf;
- Produktschneideeinrichtung mit mechanischer Bewegung und reduzierter Abnutzung.

Riempitrice volumetrica a pistoni ad azionamento pneumatico;

- Gamma di modelli da 28 a 60 valvole di riempimento, per produzioni comprese tra 8300 e 30.800 contenitori/ora (formato 750 cc.);
- Può riempire una vasta gamma di prodotti anche a caldo con ricircolo;
- Serbatoio esterno;
- Uscita contenitori tangenziale opzionali;
- Tagliagocce ad azionamento pneumatico con fasce di guida per ridurre usura.

Pneumatic volumetric piston filler;

- Range of models from 28 to 60 filling valves, for production speeds from 8,300 to 30,000 bottles / hours (750 cc format);
- Wide range of products can be filled, also using hot fill cycle product recirculation;
- External product tank;
- Straight container outfeed as option;
- Product cutter with mechanical actioning using piston rings to reduce wear and tear.

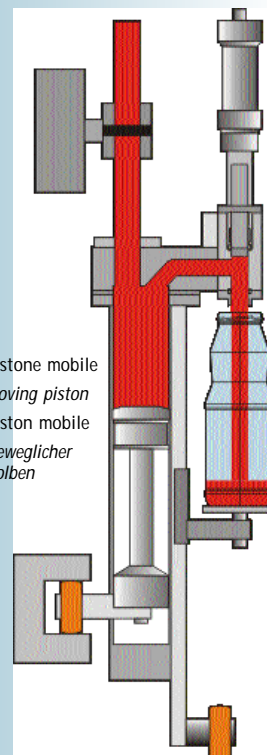
Soutireuse volumétrique à pistons, actionnée pneumatiquement;

- La gamme de nos modèles est comprise entre 28 et 70 vannes de soutirage, pour une production comprise entre 8300 et 30.000 conteneurs/heure (format 750 cc);
- Possibilité de traiter une vaste gamme de produits, en utilisant aussi le cycle de soutirage à chaud avec recirculation du produit;
- Cuve extérieure;
- Sortie tangentielle des conteneurs (optionnelle);
- Coupe gouttes actionné mécaniquement avec guides pour réduire l'usure.

Pneumatisch-volumetrischer Kolbenfüller

- Produktpalette von 18 bis 70 Füllventilen entsprechend Produktionsgeschwindigkeiten von 5.300 bis 30.000 Flaschen/ Stunde (bezogen auf 750 ccm Füllmenge);
- Eine breite Palette von Produkten kann abgefüllt werden, auch unter Verwendung des Heißabfüll-Produkttrücklaufs;
- Externer Produkttank;
- Optional rotierender Produkttank;
- Optional gerader Behälterauslauf;
- Produktschneideeinrichtung mit mechanischer Bewegung und reduzierter Abnutzung.

Valvola intercettazione
prodotto
Product interception valve
Soupape d'arrêt du produit
Produkteinlaufventil



Comando apertura/chiusura
Filling on/off valve
Comando apertura/chiusura
Füllventilsteuerung

Tagliagocce
Product cutter
Coupe gouttes
Produktschneideeinrichtung

Pistone mobile
Moving piston
Piston mobile
Beweglicher Kolben

Martinetto sollevamento
Lifting Jack
Vérin de relevage
Hubeinrichtung

Fillstar PF VARIO



PROCOMAC®



Via Fedolfi, 29 - 43038 SALA BAGANZA (PR) - ITALY

Phone: +39 521 839411 - Fax: +39 521 833879

e-mail: sales@procomac.it - www.procomac.it

